

SCHEIBE AIRCRAFT GMBH Am Flugplatz 5 73540 Heubach DE.21G.0205	Technische Mitteilung (Service Bulletin) Gen. 01-2020	Blatt (Page) 1 von (of) 1 Gültig für (Valid for): Gerätenr. (TCDS-N°):
---	--	--

- Gegenstand:
(Subject) Bespannen mit synthetischen Bespannstoffen (Ceconite, Poly-Fiber, Superflite, Dacron, Diatex, Diolen) an Flugzeugtypen in Gemischtbauweise der Fa. Scheibe Flugzeugbau GmbH und SCHEIBE-AIRCRAFT-GMBH.
Covering Aircraft types in mixed construction from Scheibe-Flugzeugbau GmbH and SCHEIBE-AIRCRAFT-GMBH with Synthetic Fabric (Ceconite, Poly-Fiber, Superflite, Dacron, Diatex, Diolen)
- Betroffen:
(Affected) Alle Flugzeugtypen der Fa. Scheibe Flugzeugbau GmbH und SCHEIBE-AIRCRAFT-GMBH in Gemischtbauweise, gemäß AML-Liste.
all Aircraft types from Scheibe-Flugzeugbau GmbH and SCHEIBE-AIRCRAFT-GMBH in mixed construction, in accordance to AML-List.
- Dringlichkeit:
(Urgency) bei Überholung oder Neubespannen.
for overhaul or re-covering
- Vorgang:
(Reason) Bespannen mit synthetischen Bespannstoffe kann gem. der Arbeitsanleitung durchgeführt werden. Die Arbeitsanleitung kann Werk Nr. bezogen bei der Fa. SCHEIBE-AIRCRAFT-GMBH bezogen werden.
Covering with Syntetic Fabric can be carried out according to the work-instruction. The work-instruction, based on S/N, can obtain from SCHEIBE-AIRCRAFT-GMBH.
- Massen und Schwerpunkts-Lagen:
(Weight and balance) Nach Durchführung der Neubespannung, muss der Schwerpunkt mittels Wägung neu ermittelt werden.
after the re-covering has been carried out, the center of gravity must be re-determinded by weight and balance
- Hinweise und Anmerkungen:
(Remarks) Die Maßnahme kann vom Pilot/Owner durchgeführt werden und ist von freigabeberechtigtem Personal entsprechend Verordnung (EU) 1321/2014 bzw. Verordnung (EU) 2019/1383 freizugeben und in den Instandhaltungsunterlagen und im Bordbuch des Luftfahrzeugs zu bescheinigen. In Ländern außerhalb des Geltungsbereichs der Verordnung (EU) 1321/2014 bzw. Verordnung (EU) 2019/1383 sind die entsprechenden nationalen Vorschriften anzuwenden. Das Material ist bei SCHEIBE-AIRCRAFT-GMBH erhältlich.
The action can be carried out by the pilot/owner and must be released by certifying staff according to Commission Regulation (EU) 1321/2014 or Regulation (EU) 2019/1383 and have to be certified in the aircraft's maintenance documents and log book. In countries outside the scope of Commission Regulation (EU) 1321/2014 or Regulation (EU) 2019/1383 the corresponding national rules shall apply. The material is available at SCHEIBE-AIRCRAFT-GMBH.

This document is a courtesy translation of it's original German version. In case of any difficulties, reference should be made to the German original issue!!

SCHEIBE AIRCRAFT GMBH
Heubach den 30.11.2020


(H. Sammet)

“Approved by EASA under approval No. 10075824 on 10.03.2021”

Type Certificate Number	Type Certificate Holder	Type	Model	Certification Basis	Associated Technical Documentation
EASA.A.098	Scheibe Aircraft GmbH Am Flugplatz 5 73540 Heubach	Scheibe powered sailplanes	SF 25 A SF 25 B SF 25 C SF 25 D SF 25 E SF 25 K SF 28 A "Tandem-Falke"		
EASA.A.099	Scheibe Aircraft GmbH Am Flugplatz 5 73540 Heubach	Scheibe sailplanes	Mü 13 E "Bergfalke" Bergfalke II Bergfalke II-55 Bergfalke III Bergfalke IV Spatz A L-Spatz L-Spatz III L-Spatz 55 Spatz B Spatz 55 Specht Sperber SF 26 A "Standard" SF 27 A SF 27 B Zugvogel I Zugvogel II Zugvogel III Zugvogel III A Zugvogel III B Zugvogel IV Zugvogel IV A SF 30 A "Club-Spatz"		
EASA.A.579	Scheibe Aircraft GmbH Am Flugplatz 5 73540 Heubach	SF 23	SF 23 A SF 23 A1 SF 23 B SF 23 C		

[add/delete rows as necessary]



Manfred REICHEL
Section Manager

Small Aircraft, Balloons & Airships Section



Arbeitsanweisung zum Bespannen mit synthetischen Bespannstoff bei Scheibe Flugzeuge



Working Instructions for covering Scheibe Aircraft with Synthetic Fabric

Kennzeichen:
Registration:

Werk Nr.:
MSN:

Typ:
Type:

Material:

Material:

Bespann Material: Bespannstoff aus synthetischem Material (Ceconite, Poly-Fiber, Superflite, Dacron, Diatex, Diolen).
Verstärkungsbänder aus synthetischem Material mit oder ohne Zacken

Covering Material: *Covering material made of synthetic material (Ceconite, Poly-Fiber, Superflite, Dacron, Diatex, Diolen).*
Reinforcing tapes of synthetic material with or without serrations

Kleber:

Adhesive:

Scheibe Aircraft Kleber
Scheibe Aircraft Adhesive

Versiegelungslack:

Sealing lacquer:

VFSB 2006
VFSB 2006

Verdünnung:

Thinner:

Scheibe Aircraft Verdünner für Kleber
Scheibe Aircraft Verdünner für Versiegelungslack
Scheibe Aircraft Thinner for adhesive
Scheibe Aircraft Thinner for sealing lacquer

Nähgarn:

Threads:

Maschinennähgarn, min. Festigkeit 4,5 kg
Handnähgarn, min Festigkeit 6,8 kg
Machine sewing thread, tensile strength 10 lb
Hand sewing thread, tensile strength 15 lb

Zur Verwendung freigegeben Bespannstoffe
Covering fabrics approved for use

Bezeichnung <i>Designation</i>	Gewicht <i>Weight</i>	Reißkraft <i>Breaking Strength</i>	Hinweis <i>Note</i>
Diolen	68 gr. / m ²	7,65 kg / cm	nicht für SF 23 Serie, SF 25 Serie und SF 28 <i>not for SF 23 series, SF 25 series and SF 28</i>
Ceconite 101	3,4 oz/sq yd \cong 115 gr. / m ²	113,5 lbs / in \cong 20,27 kg / cm	
Ceconite 102	2,79 oz/sq yd \cong 94,6 gr. / m ²	105 lbs / in \cong 18,65 kg / cm	
Ceconite light	1,87 oz/sq yd \cong 63,4 gr. / m ²	69 lbs / in \cong 12,36 kg / cm	nicht für SF 23 Serie, SF 25 Serie und SF 28 <i>not for SF 23 series, SF 25 series and SF 28</i>
Poly-Fiber Heavy Duty	3,4 oz/sq yd \cong 115 gr. / m ²	113,5 lbs / in \cong 20,27 kg / cm	
Poly-Fiber Medium Weight	2,79 oz/sq yd \cong 94,6 gr. / m ²	105 lbs / in \cong 18,65 kg / cm	
Poly-Fiber lightweight	1,87 oz/sq yd \cong 63,4 gr. / m ²	69 lbs / in \cong 12,36 kg / cm	nicht für SF 23 Serie, SF 25 Serie und SF 28 <i>not for SF 23 series, SF 25 series and SF 28</i>
Superflite SF 101	3,7 oz/sq yd \cong 125,6 gr. / m ²	130 lbs / in \cong 23,2 kg / cm	
Superflite SF 102	2,7 oz/sq yd \cong 91,5 gr. / m ²	80 lbs / in \cong 14,2 kg / cm	
Superflite SF 104	1,7 oz/sq yd \cong 57 gr. / m ²	55 lbs / in \cong 9,8 kg / cm	nicht für SF 23 Serie, SF 25 Serie und SF 28 <i>not for SF 23 series, SF 25 series and SF 28</i>
Dacron	2,97 oz/sq yd \cong 100,5 gr. / m ²	105 lbs / in \cong 18,65 kg / cm	
Diatex 1500 EV3	89 gr. / m ²	17,5 kg / cm	
Diatex 1500	86 gr. / m ²	17,5 kg / cm	
Diatex 2000	125 gr. / m ²	28,0 kg / cm	